



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 18 janvier 2007

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Enquête mensuelle sur les industries manufacturières, novembre 2006	2
Les livraisons des usines ont rebondi en novembre, principalement en raison des bons résultats du secteur du matériel de transport.	
Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, novembre 2006	7
Les investissements étrangers en titres canadiens ont bondi de 11,0 milliards de dollars en novembre, consacrés surtout à l'acquisition d'obligations. Entre-temps, les Canadiens ont ajouté des titres étrangers d'une valeur de 5,3 milliards de dollars à leurs portefeuilles d'investissement au cours du mois, soit des actions étrangères dans les trois quarts des cas.	
Voyages entre le Canada et les autres pays, novembre 2006	10
Étude : Mobilité internationale : analyse longitudinale des effets sur les gains individuels, 1982 à 2003	11
Enquête mensuelle sur les grands détaillants, novembre 2006	12
Tuyaux et tubes en acier, novembre 2006	12
Produits chimiques industriels et résines synthétiques, novembre 2006	13
Nouveaux produits	14



Communiqués

Enquête mensuelle sur les industries manufacturières

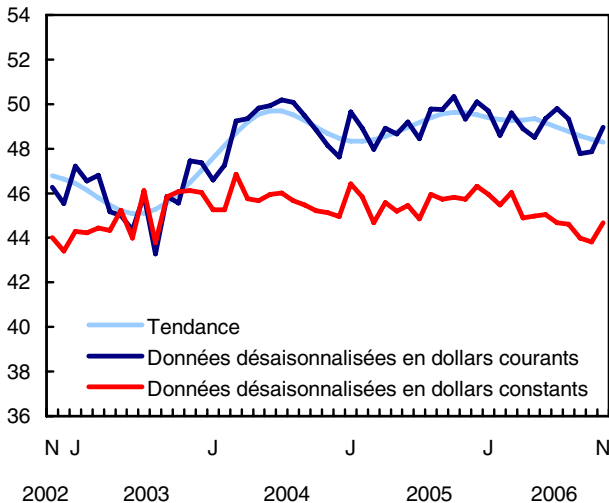
Novembre 2006

Les livraisons des usines ont rebondi en novembre, principalement en raison des bons résultats du secteur du matériel de transport, qui a remonté après avoir atteint son niveau le plus bas en presque deux ans au troisième trimestre.

Les livraisons de biens par les fabricants canadiens ont été estimées à 49,0 milliards de dollars, en hausse de 2,3 % par rapport à octobre.

Les livraisons des usines remontent la pente en fin d'année

En milliards de dollars



Compte tenu de la variation des prix, le volume des livraisons a augmenté de 2,0 % pour s'établir à 44,7 milliards de dollars. Il s'agit de la meilleure progression mensuelle en dollars constants en 15 mois, faisant suite à une tendance à la baisse pour une grande partie de l'année. La baisse des prix généralisée a touché quelque peu la valeur des livraisons, notamment dans l'industrie du pétrole et du charbon où la baisse mensuelle des prix du pétrole et du charbon a été la plus faible en deux ans.

Depuis le début de l'exercice, le volume des livraisons a diminué de 1,6 % entre janvier et

Note aux lecteurs

Les estimations provisoires mensuelles sont fournies pour le mois de référence. Les estimations, fondées sur les réponses tardives, sont révisées pour les trois mois précédents.

Le **groupe des biens non durables** comprend les secteurs de l'alimentation, des boissons et des produits du tabac, des usines de textiles, des usines de produits textiles, de l'habillement, du cuir et des produits connexes, du papier, de l'impression et des activités connexes de soutien, des produits du pétrole et du charbon, des produits chimiques ainsi que des produits en caoutchouc et en plastique.

Le **groupe des biens durables** comprend les secteurs des produits du bois, des produits minéraux non métalliques, des métaux de première transformation, de la fabrication de produits en métal, des machines, des produits informatiques et électroniques, du matériel, des appareils et des composants électriques, du matériel de transport, des meubles et des produits connexes ainsi que des activités diverses de fabrication.

Les **commandes en carnet** sont des commandes qui feront partie de livraisons futures si les commandes ne sont pas annulées.

Les **nouvelles commandes** représentent les commandes reçues, qu'elles soient livrées ou non durant le mois en cours. Elles correspondent à la somme des livraisons pour le mois en cours et des variations dans les commandes en carnet. Certaines personnes interprètent les nouvelles commandes comme étant des commandes qui généreront une demande future. Cela est toutefois erroné, car la variable «nouvelles commandes» inclut des commandes qui ont déjà été livrées. Le lecteur est prié de noter que la variation d'un mois à l'autre des nouvelles commandes peut être instable, en particulier si la variation du mois précédent dans les commandes en carnet est étroitement liée à la variation du mois en cours.

Enfin, il convient de noter que les commandes ne se transformeront pas toutes en livraisons d'usines canadiennes, car des parties de contrats importants peuvent être données en sous-traitance à des fabricants d'autres pays. Certaines commandes peuvent aussi être annulées.

novembre 2006, comparativement à la même période en 2005.

La hausse de novembre a été généralisée, étant donné que 13 secteurs, représentant 73 % du rendement total, ont progressé.

Les livraisons des biens durables ont crû pour un deuxième mois consécutif après avoir connu trois mois de baisse. Elles ont progressé de 3,1 % pour atteindre 26,8 milliards de dollars grâce aux bons résultats observés dans le secteur du matériel de transport.

Malgré l'affaiblissement des prix des marchandises, les livraisons de biens non durables ont augmenté de 1,3 % grâce à la livraison de plus gros volumes,

laquelle est passée à 22,2 milliards de dollars en novembre. La faiblesse des prix des marchandises a constitué la cause principale des baisses observées au cours des trois derniers mois.

Parallèlement à la progression du nombre de livraisons en novembre, l'Enquête sur la population active a montré une hausse du nombre d'emplois dans le secteur de la fabrication. L'emploi s'est accru d'environ 13 200 et est passé à un total de plus de 2,1 millions. Malgré l'augmentation enregistrée en novembre, les pertes d'emploi se sont chiffrées à 72 000 depuis le début de l'exercice.

Les livraisons de matériel de transport atteignent leur niveau le plus haut depuis huit mois

À la suite du lancement de nouveaux modèles, les livraisons de véhicules automobiles ont enregistré une hausse de 13,7 % pour se fixer à 5,2 milliards de dollars, ce qui a permis au secteur du matériel de transport de se remettre de quatre mois consécutifs de baisse. La valeur des livraisons de ce secteur pour novembre s'est chiffrée à 9,7 milliards de dollars, soit le niveau le plus élevé en huit mois.

Les livraisons du secteur de l'aérospatiale ont progressé de 9,5 % pour s'établir à 1,3 milliard de dollars, après avoir connu un fléchissement de valeur similaire en octobre. Durant les 11 premiers mois de 2006, les livraisons du secteur de l'aérospatiale ont été inférieures de 1,8 % à celles de la même période en 2005.

Les livraisons des raffineries canadiennes ont progressé de 4,6 % pour se chiffrer à 4,7 milliards de dollars. Contrairement aux quatre mois précédents, les variations des prix ont eu peu d'incidence sur la valeur des livraisons; en effet, la chute modérée des prix en novembre a été la plus faible en deux ans.

Le secteur de la fabrication des aliments, le deuxième plus important secteur après celui du matériel de transport, a regagné du terrain en novembre, ayant affiché une progression de 1,2 %, qui a fait passer la valeur des livraisons à 5,7 milliards de dollars. Il s'agit du troisième niveau le plus élevé en deux ans.

L'Ontario et le Québec entraînent à la hausse les livraisons

Les livraisons en Ontario et au Québec ont bénéficié d'un rebondissement dans le secteur du matériel de transport en novembre.

En Ontario, les livraisons ont progressé de 3,7 % pour se fixer à tout juste en deçà de 24 milliards de dollars. Des 21 industries, 12 ont enregistré des hausses, mais c'est le secteur du matériel de transport qui a été à l'origine du bond des livraisons de l'Ontario, représentant à lui seul 84 % de la hausse de 859 millions

de dollars. Après avoir connu une baisse durant quatre mois consécutifs, alors que les changements de modèles de fabrication avaient été retardés, le secteur des véhicules automobiles est revenu à son plus haut niveau depuis février 2006. En excluant le secteur des transports, les livraisons auraient progressé de 0,8 %.

Au Québec, les livraisons ont augmenté de 2,0 % pour atteindre 12,0 milliards de dollars, étant donné que les livraisons de pétrole et de charbon ont progressé de 8,4 %, passant ainsi à 1,2 milliard. L'industrie manufacturière la plus importante de la province, les métaux de première transformation, a continué de progresser fortement en raison des prix des marchandises, lesquels ont presque atteint des niveaux record. Les livraisons des industries aérospatiale et de produits chimiques ont également contribué à la hausse constatée en novembre.

Les livraisons de l'Alberta ont diminué de 0,7 % pour se situer à 5,2 milliards de dollars en novembre. Alors que le prix des produits du pétrole et du charbon a légèrement fléchi, les livraisons se sont accrues de 1,8 % pour s'élever à 1,0 milliard de dollars. En août 2006, alors que les prix du pétrole et du charbon étaient à leur plus haut niveau, la valeur des livraisons de pétrole et de charbon égalait celle des produits chimiques. Depuis lors, étant donné la baisse des prix des marchandises, les livraisons de produits chimiques ont également chuté, mais de façon plus lente, passant à 1,2 milliard de dollars et dépassant maintenant de près de 20 % les livraisons de pétrole et de charbon.

Livraisons pour les industries manufacturières, provinces et territoires

	Octobre 2006 ^r	Novembre 2006 ^p	Octobre à novembre 2006
Données désaisonnalisées			
	en millions de dollars		variation en %
Canada	47 866	48 962	2,3
Terre-Neuve-et-Labrador	173	166	-4,1
Île-du-Prince-Édouard	121	122	0,8
Nouvelle-Écosse	769	765	-0,6
Nouveau-Brunswick	1 044	1 190	13,9
Québec	11 767	12 004	2,0
Ontario	23 110	23 969	3,7
Manitoba	1 205	1 199	-0,5
Saskatchewan	864	827	-4,3
Alberta	5 270	5 235	-0,7
Colombie-Britannique	3 532	3 478	-1,5
Yukon	3	3	-2,3
Territoires du Nord-Ouest incluant le Nunavut	7	6	-10,1

^r révisé

^p provisoire

Les livraisons de la Colombie-Britannique ont fléchi de 1,5 % pour passer à 3,5 milliards de dollars. Les baisses enregistrées en ce qui a trait aux livraisons

dans le secteur du papier ont représenté environ la moitié de ce total, ayant chuté de 5,8 % pour passer à 459 millions de dollars. Au total, 12 des 21 industries en Colombie-Britannique ont été en baisse, alors que le secteur des métaux de première transformation a le plus contrebalancé ces diminutions, grâce à une hausse de 5,9 %, qui a fait passer ses livraisons à tout près d'un tiers de milliard de dollars.

Les stocks augmentent pour un cinquième mois consécutif

Le total des stocks des fabricants a crû de 0,3 % pour se chiffrer à 63,6 milliards de dollars en novembre. Il s'agit d'une cinquième hausse d'affilée et d'une augmentation de 1,5 milliard de dollars depuis le début de 2006.

Les stocks relatifs au matériel de transport ont progressé de 0,5 % pour s'élever à 8,9 milliards de dollars, soit le niveau le plus haut observé depuis mars 2006. La majeure partie de cette croissance a été enregistrée dans l'industrie aéronautique, laquelle a progressé de 2,6 % pour atteindre 4,2 milliards de dollars.

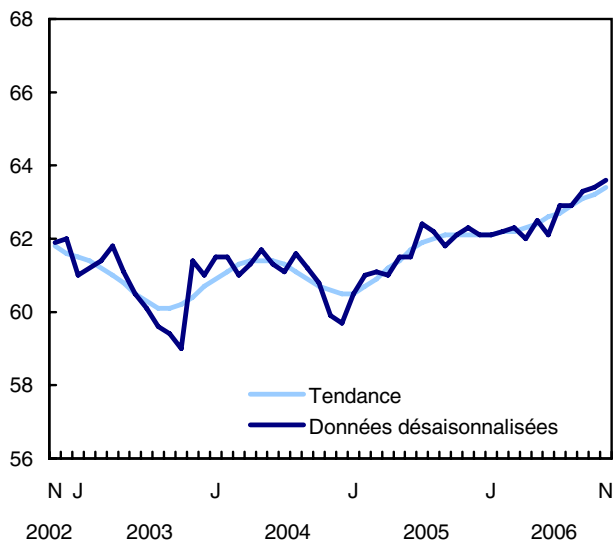
Les niveaux des stocks dans l'industrie du pétrole et du charbon ont également été en hausse (+5,0 %) pour atteindre 3,6 milliards de dollars, après avoir connu trois mois de régression.

Si l'on tient compte de l'étape de fabrication, les stocks de produits en cours ont crû de façon homogène au cours des deux dernières années, mais ont modestement baissé en novembre. Les stocks de matières premières et les stocks de produits finis ont légèrement progressé en novembre. Les stocks de produits du pétrole et du charbon finis ont été en hausse en raison des conditions météorologiques plus

chaudes dans l'est du Canada et aux États-Unis, alors que les stocks du secteur de l'aérospatial sont passés des étapes de fabrication en cours aux étapes finales de fabrication.

Augmentation progressive des stocks

En milliards de dollars

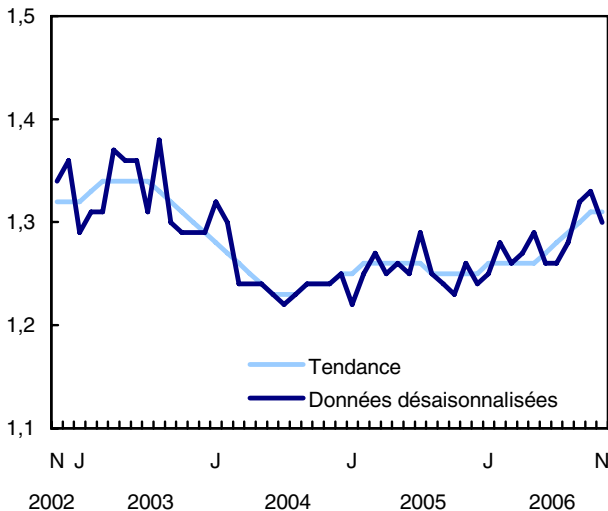


Le rapport des stocks aux livraisons plonge de son récent sommet

Le rapport des stocks aux livraisons est passé de 1,30 à 1,33 en octobre. Le rapport avait progressé durant trois mois consécutifs avant de perdre à nouveau du terrain en novembre.

Le rapport des stocks aux livraisons plonge de son récent sommet

Rapport



Puisque les livraisons ont progressé plus rapidement que les stocks de produits finis, le rapport des stocks de produits finis aux livraisons a connu une faible baisse, passant de 0,47 en octobre à 0,46.

Le rapport des stocks aux livraisons est un outil de mesure clé du temps (en mois) qui serait nécessaire pour épuiser les stocks dans le cas où les livraisons devaient garder leur niveau actuel.

Les nouvelles commandes de véhicules automobiles et de l'aérospatiale sont en hausse

En novembre, les nouvelles commandes ont fait un bond de plus d'un milliard de dollars (+3,9 %) et ont atteint 49,9 milliards de dollars. La modeste croissance affichée en octobre a permis au secteur de la fabrication de changer de cap après avoir connu une tendance plutôt à la baisse au cours des 13 derniers mois. La croissance observée en novembre s'explique presque entièrement par une hausse de 1,5 milliard de dollars du carnet de commandes du secteur du matériel de transport, laquelle s'est répartie entre la fabrication de véhicules automobiles (+800 millions de dollars) et les commandes dans le secteur de l'aérospatial (+726 millions de dollars). Si l'on excluait le secteur

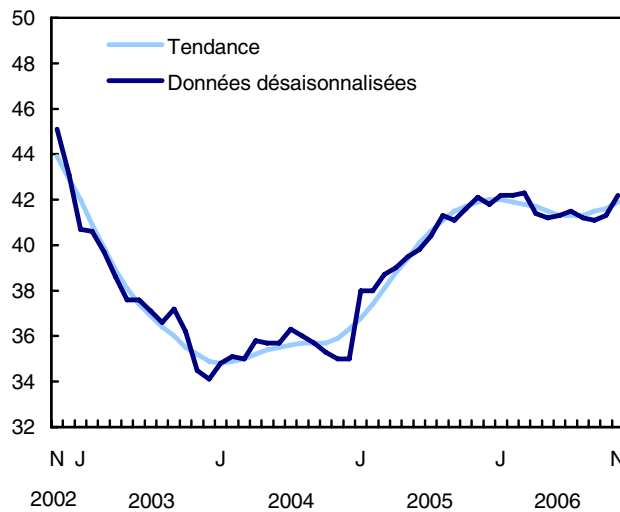
du transport, les nouvelles commandes n'auraient progressé que faiblement.

Le nombre de commandes en carnet du secteur de l'aérospatial atteint son niveau le plus élevé en plus de trois ans

Les commandes en carnet ont connu une hausse de 2,3 % pour s'établir à 42,2 milliards de dollars. En raison d'une forte valeur et d'un délai entre les commandes du secteur du matériel de transport, les secteurs de l'aérospatiale et des véhicules automobiles représentent en général la moitié de toutes les commandes en carnet dans le secteur de la fabrication. Les commandes en carnet dans l'industrie du matériel de transport ont été en hausse de 0,75 milliard de dollars en novembre. Des commandes importantes dans l'aérospatiale ont donné lieu à une hausse d'un milliard de dollars pour des commandes dont la livraison se fera à une date ultérieure, ce qui représente le niveau le plus haut depuis plus de trois ans. La baisse enregistrée pour les commandes de fin d'année relatives aux véhicules automobiles a cependant atténué ces bons résultats.

Les commandes en carnet pour 2006 sont proches de leur niveau le plus élevé

En milliards de dollars



Données stockées dans CANSIM : tableaux 304-0014, 304-0015 et 377-0008.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2101.

Toutes les données sont étalonnées d'après les données de l'Enquête annuelle des manufactures de 2004.

Les données tirées de l'Enquête mensuelle sur les industries manufacturières réalisée en décembre seront publiées le 15 février.

Pour obtenir des renseignements généraux ou pour commander des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (*manufact@statcan.ca*). Télécopieur : 613-951-9499. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Michael Scrim au 613-951-3197 (*scrimic@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie.

Livraisons, stocks et commandes de toutes les industries manufacturières

	Livraisons		Stocks		Commandes en carnet		Nouvelles commandes		Rapport des stocks aux livraisons
Données désaisonnalisées									
	en millions de dollars	variation en %	en millions de dollars	variation en %	en millions de dollars	variation en %	en millions de dollars	variation en %	
Novembre 2005	49 319	-2,0	62 289	0,3	42 083	1,0	49 755	-2,2	1,26
Décembre 2005	50 098	1,6	62 051	-0,4	41 753	-0,8	49 769	0,0	1,24
Janvier 2006	49 668	-0,9	62 066	0,0	42 179	1,0	50 094	0,7	1,25
Février 2006	48 479	-2,4	62 216	0,2	42 183	0,0	48 483	-3,2	1,28
Mars 2006	49 469	2,0	62 292	0,1	42 308	0,3	49 594	2,3	1,26
Avril 2006	48 827	-1,3	62 003	-0,5	41 386	-2,2	47 905	-3,4	1,27
Mai 2006	48 505	-0,7	62 495	0,8	41 154	-0,6	48 273	0,8	1,29
Juin 2006	49 356	1,8	62 132	-0,6	41 298	0,4	49 474	2,5	1,26
Juillet 2006	49 805	0,9	62 898	1,2	41 485	0,5	49 992	1,0	1,26
Août 2006	49 326	-1,0	62 935	0,1	41 207	-0,7	49 048	-1,9	1,28
Septembre 2006	47 775	-3,1	63 281	0,6	41 078	-0,3	47 646	-2,9	1,32
Octobre 2006	47 866	0,2	63 434	0,2	41 269	0,5	48 058	0,9	1,33
Novembre 2006	48 963	2,3	63 640	0,3	42 217	2,3	49 911	3,9	1,30

Toutes les industries manufacturières, sauf celles des véhicules automobiles, des pièces et des accessoires

	Livraisons		Stocks		Commandes en carnet		Nouvelles commandes	
Données désaisonnalisées								
	en millions de dollars	variation en %	en millions de dollars	variation en %	en millions de dollars	variation en %	en millions de dollars	variation en %
Novembre 2005	41 351	-1,5	59 298	0,3	39 906	1,0	41 728	-1,9
Décembre 2005	42 067	1,7	59 060	-0,4	39 447	-1,2	41 607	-0,3
Janvier 2006	42 034	-0,1	59 053	-0,0	39 771	0,8	42 358	1,8
Février 2006	40 787	-3,0	59 329	0,5	39 652	-0,3	40 669	-4,0
Mars 2006	42 086	3,2	59 496	0,3	39 552	-0,3	41 985	3,2
Avril 2006	41 432	-1,6	59 275	-0,4	38 668	-2,2	40 548	-3,4
Mai 2006	41 330	-0,2	59 782	0,9	38 422	-0,6	41 084	1,3
Juin 2006	41 966	1,5	59 464	-0,5	38 722	0,8	42 239	2,8
Juillet 2006	42 448	1,2	59 959	0,8	38 988	0,7	42 715	1,1
Août 2006	42 103	-0,8	60 119	0,3	38 965	-0,1	42 080	-1,5
Septembre 2006	40 976	-2,7	60 373	0,4	39 150	0,5	41 160	-2,2
Octobre 2006	41 145	0,4	60 470	0,2	39 730	1,5	41 725	1,4
Novembre 2006	41 510	0,9	60 740	0,4	40 893	2,9	42 673	2,3

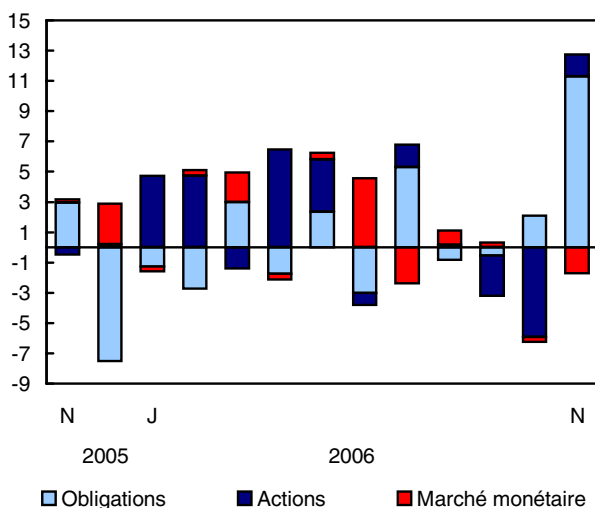
Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

Novembre 2006

Les investissements étrangers en titres canadiens ont bondi de 11,0 milliards de dollars en novembre, consacrés surtout à l'acquisition d'obligations. Cela a porté les investissements cumulatifs pour l'année à 28,9 milliards de dollars, soit un montant un peu plus élevé que la moyenne des cinq dernières années, mais de loin supérieur à la somme de 8,5 milliards de dollars investis en 2005.

Investissements étrangers de portefeuille en valeurs mobilières canadiennes

En milliards de dollars



Entre-temps, les Canadiens ont ajouté des titres étrangers d'une valeur de 5,3 milliards de dollars à leurs portefeuilles d'investissement au cours du mois, des actions étrangères dans les trois quarts des cas. Les acquisitions canadiennes de titres étrangers ont été vigoureuses depuis février 2005. Les investissements cumulatifs pour l'année ont atteint un niveau record de 72,5 milliards de dollars en 2006.

Les investissements étrangers en obligations canadiennes s'intensifient

S'appuyant sur les achats de 2,1 milliards de dollars réalisés en octobre, les non-résidents ont poursuivi sur cette lancée en consacrant 11,3 milliards de dollars de plus à l'acquisition d'obligations canadiennes en novembre, le deuxième mois le plus élevé jamais observé. Le mois de novembre a enregistré les plus

Renseignements supplémentaires concernant les marchés financiers

En novembre, les **taux d'intérêt** à court terme ont augmenté de deux points de base au Canada et aux États-Unis pour s'établir à 4,18 % et à 4,94 % respectivement. L'écart de 0,76 % est resté le même qu'en octobre.

Les **taux à long terme canadiens** sont passés de 4,17 % en octobre à 3,94 % en novembre, tandis que les **taux américains** ont reculé de 4,78 % en octobre pour se fixer à 4,52 % en novembre. L'écart entre les deux pays s'est rétréci à 0,58 %.

Le **cours des actions** canadiennes a crû pour un deuxième mois consécutif en novembre. L'indice composé S&P/TSX a clôturé le mois à 12 752,4, en hausse de 3,3 % par rapport à la fermeture d'octobre. Entre-temps, le cours des actions américaines, mesuré par l'indice composé Standard and Poor's, a affiché une hausse de 1,6 % pour terminer le mois à 1 400,6.

Le **dollar canadien** a perdu encore 0,59 cent américain en novembre et a clôturé le mois à 88,01 cents américains.

Définitions

Les séries sur les opérations internationales en valeurs mobilières ont trait aux opérations de portefeuille en actions, obligations et en instruments (ou effets) du marché monétaire tant pour les émissions canadiennes qu'étrangères.

Les **actions** comprennent les actions ordinaires et privilégiées ainsi que les bons de souscription.

Les **titres d'emprunt** comprennent les obligations et les instruments du marché monétaire.

Les **obligations** ont une échéance de plus d'une année.

Les **instruments du marché monétaire** ont une échéance d'une année ou moins.

forts achats étrangers de nouvelles émissions nettes (nouvelles émissions moins les rachats) d'obligations canadiennes en deux ans, qui ont représenté les deux tiers des investissements de novembre.

Les acquisitions étrangères d'obligations canadiennes en novembre ont porté presque également sur des obligations de sociétés et des obligations d'administrations publiques. Par secteur, l'achat de 3,4 milliards de dollars d'obligations du gouvernement fédéral a servi uniquement à acquérir des émissions en circulation. Toutefois, les investissements de 5,1 milliards de dollars en obligations de sociétés et de 2,4 milliards de dollars en obligations d'administrations publiques provinciales ont surtout été le fruit de nouvelles émissions placées sur les marchés étrangers.

Sur le plan géographique, les investisseurs européens ont acquis des obligations canadiennes pour une valeur record de 4,9 milliards de dollars en novembre, après en avoir acheté pour 3,4 milliards de dollars le mois précédent. Les investisseurs américains sont arrivés bons deuxièmes, enregistrant des acquisitions de 4,3 milliards de dollars en novembre.

Sur le plan des devises, un peu plus de la moitié des achats (6,1 milliards de dollars) ont porté sur des obligations libellées en devises étrangères. Dans le cas des obligations libellées en dollars canadiens (5,2 milliards de dollars), les investisseurs se sont

principalement concentrés sur les émissions en circulation.

Ventes considérables d'instruments du marché monétaire canadien

En novembre, les non-résidents se sont départis d'un montant appréciable d'instruments du marché monétaire canadien, totalisant 1,7 milliard de dollars. Dans l'ensemble, les non-résidents ont acheté au total pour 3,4 milliards de dollars de ces titres de janvier à novembre en 2006, en raison surtout des acquisitions record de 4,6 milliards de dollars réalisées en juin.

Par secteur, le désinvestissement de novembre a surtout visé les bons du Trésor du gouvernement canadien et les effets d'entreprises fédérales, s'élevant à 1,5 milliard de dollars. Sur le plan géographique, 70 % de tous les instruments du marché monétaire canadien cédés en novembre l'ont été par des investisseurs européens.

Les achats d'actions canadiennes demeurent modérés

Les non-résidents ont acquis pour 1,5 milliard de dollars d'actions canadiennes en novembre, les investisseurs américains s'en procurant pour une valeur de 3,2 milliards de dollars. Ces achats ont été partiellement neutralisés par les ventes de 1,0 milliard de dollars réalisées par les investisseurs européens.

Les actions d'outre-mer continuent d'attirer les investisseurs canadiens

Après deux mois relativement calmes, les investissements canadiens en actions étrangères ont rebondi en novembre pour atteindre 3,7 milliards de dollars, surtout à la faveur d'achats d'actions d'outre-mer (3,4 milliards de dollars). Les 317 millions de dollars investis en actions américaines ont complété les acquisitions en novembre. Les actions d'entreprises d'outre-mer oeuvrant dans les secteurs des mines, de l'extraction de pétrole et de gaz, des services bancaires et d'assurance ont été les plus en demande durant le mois. Les caisses de retraite et les fonds communs de placement canadiens ont été les principaux acquéreurs en novembre.

Les acquisitions d'obligations étrangères ralentissent

Les investissements en obligations étrangères ont été beaucoup plus faibles en novembre, s'élevant à 1,1 milliard de dollars, à la suite des achats record de 5,8 milliards de dollars effectués en Octobre. Néanmoins, les acquisitions d'obligations étrangères ont été soutenues au cours des trois dernières années, particulièrement en 2006. De janvier à novembre 2006, les achats totaux ont atteint près de 40 milliards de dollars, ce qui est de loin supérieur aux investissements annuels de 27,6 milliards de dollars enregistrés en 2005, pourtant une année record.

Les acquisitions d'obligations d'outre-mer n'ont manifesté aucun signe de ralentissement. Les Canadiens s'en sont procurés pour une valeur de 2,8 milliards de dollars en novembre, après des achats record consécutifs totalisant 6,1 milliards de dollars au cours des deux mois précédents. Entre-temps, les acquisitions d'obligations de sociétés américaines sont restées vigoureuses à 1,0 milliard de dollars, tandis que les Canadiens se sont départis de 2,8 milliards de dollars d'obligations du gouvernement américain.

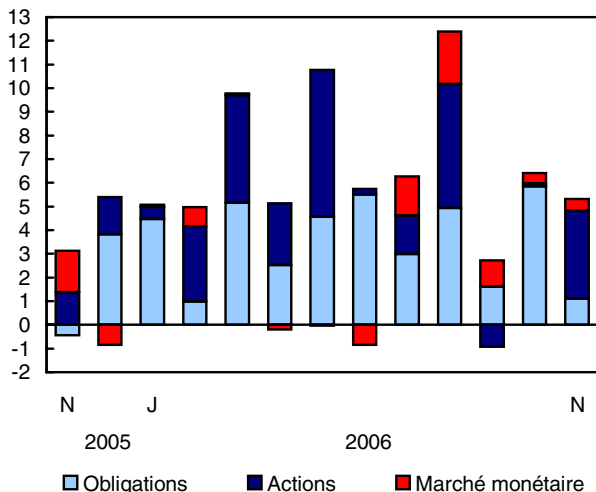
Les Canadiens ont investi 2,4 milliards de dollars dans des obligations feuille d'érable au cours du mois. Celles émises par les sociétés américaines ont totalisé 1,5 milliard de dollars, près du double du montant affecté aux obligations émises par les émetteurs d'outre-mer.

Les acquisitions d'instruments du marché monétaire étranger se poursuivent

Les résidents ont investi 496 millions de dollars en instruments du marché monétaire étranger en novembre, en hausse légère par rapport à octobre (457 millions de dollars). Toutefois, en novembre, les acheteurs sont passés des effets de sociétés américaines à des effets d'outre-mer. Les Canadiens se sont procuré des effets d'outre-mer au cours des cinq derniers mois, pour un investissement total de 4,1 milliards de dollars. En novembre seulement, les investisseurs canadiens ont consacré 628 millions de dollars aux effets d'outre-mer.

Investissements canadiens de portefeuille en valeurs mobilières étrangères

En milliards de dollars Signes renversés de la balance des paiements



Données stockées dans CANSIM : tableaux 376-0018 à 376-0029, 376-0042, 376-0058 et 376-0063.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1535.

Le numéro de novembre 2006 de la publication *Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières* (67-002-XWF, gratuite) paraîtra bientôt.

Les données de décembre sur les opérations internationales du Canada en valeurs mobilières seront diffusées le 19 février.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec le Service à la clientèle au 613-951-1855 (infobalance@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éric Boulay au 613-951-1872, Division de la balance des paiements.

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

	Août 2006	Septembre 2006	Octobre 2006	Novembre 2006	Janvier à novembre 2005	Janvier à novembre 2006
en millions de dollars						
Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes	297	-2 905	-4 181	10 998	13 091	28 939
Obligations (nettes)	-806	-544	2 087	11 276	6 320	13 932
Émissions en circulation	-1 070	-154	2 066	4 455	3 994	9 383
Nouvelles émissions	1 472	3 306	3 440	9 818	31 757	38 756
Remboursements	-2 001	-3 421	-3 795	-3 370	-31 288	-35 764
Changement aux intérêts à payer ¹	792	-275	376	373	1 858	1 558
Instruments du marché monétaire (nets)	954	329	-352	-1 741	-2 169	3 381
Gouvernement du Canada	656	181	-398	-1 006	-391	2 681
Autres	298	147	46	-735	-1 777	700
Actions (nettes)	149	-2 690	-5 916	1 463	8 939	11 626
Émissions en circulation	370	-2 883	3 292	1 140	11 298	21 937
Autres transactions	-221	194	-9 208	323	-2 359	-10 311
Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères	-12 385	-1 778	-6 417	-5 315	-47 107	-72 501
Obligations (nettes)	-4 932	-1 613	-5 842	-1 101	-23 798	-39 683
Actions (nettes)	-5 232	951	-118	-3 718	-20 359	-26 987
Instruments du marché monétaire (nets)	-2 221	-1 117	-457	-496	-2 949	-5 832

1. Les intérêts courus moins les intérêts payés.

Note: Un signe négatif indique une sortie de capitaux du Canada, c'est-à-dire un retrait de l'investissement étranger au Canada ou encore une augmentation de l'investissement canadien à l'étranger.

Voyages entre le Canada et les autres pays

Novembre 2006

Le nombre de voyages vers le Canada a augmenté pour la première fois en sept mois en novembre, les voyages en provenance des États-Unis et des pays d'outre-mer ayant tous deux enregistré des progressions. Malgré cette hausse, les données mensuelles sur l'ensemble des voyages au Canada figurent parmi les plus basses en 25 ans.

Le nombre de voyages de même jour en automobile en provenance des États-Unis, qui avait diminué chaque mois depuis avril, a augmenté de 1,5 % pour atteindre un nombre estimatif de 1,1 million. (À moins d'avis contraire, les données mensuelles sont désaisonnalisées.)

Cependant, les Américains ont effectué moins de voyages avec nuitées, lesquels ont diminué de 0,6 % pour se situer à 1,1 million. Alors que le nombre de voyages avec nuitées en automobile en provenance des États-Unis est demeuré inchangé en novembre comparativement à octobre, le nombre de voyages avec nuitées en avion a fléchi de 0,3 %. Les voyages par autres moyens de transport ont chuté de 4,2 %.

Tout de même, le nombre total de voyages en provenance des États-Unis a légèrement augmenté de 0,6 % pour atteindre 2,3 millions, après avoir affiché le plus bas niveau jamais enregistré en octobre.

Le nombre de voyages en provenance de pays d'outre-mer a atteint le plus haut niveau depuis mars, en hausse de 2,1 % pour se situer à 379 000. L'augmentation est survenue malgré un déclin de 0,8 % du nombre de voyages en provenance du marché d'outre-mer le plus important pour le Canada, soit le Royaume-Uni, qui a enregistré un recul pour passer à 75 000. Parmi les 12 marchés d'outre-mer les plus importants pour le Canada, la Corée du Sud (+9,5 %) et l'Inde (+8,2 %) ont affiché les plus grandes augmentations.

À l'opposé, un nombre record de voyages vers les pays d'outre-mer et des augmentations quant au nombre de voyages de même jour et avec nuitées vers les États-Unis ont poussé le nombre de voyages à l'étranger vers le plus haut niveau observé depuis janvier 2001.

On observe une tendance à la hausse du nombre de voyages vers les pays d'outre-mer en 2006, alors que les niveaux des 10 derniers mois ont été les plus élevés jamais enregistrés depuis le début de la collecte de données en 1972. Les Canadiens ont effectué 584 000 voyages vers des destinations

outre-mer en novembre, en hausse de 1,3 % par rapport à octobre.

Le nombre de voyages de même jour en automobile vers les États-Unis a atteint un sommet de six mois en novembre, en hausse de 3,1 % pour se situer à 2,0 millions.

Les Canadiens ont également effectué 1,4 million de voyages avec nuitées aux États-Unis, en hausse de 3,7 % par rapport à octobre. Il s'agit du plus haut niveau en plus de 13 ans. Les voyages avec nuitées en automobile et en avion ont progressé de 3,7 % et de 1,9 % respectivement, tandis que les voyages avec nuitées par d'autres moyens ont bondi de 12,5 %.

Alors que le nombre de voyages en automobile entre le Canada et les États-Unis s'est accru en novembre, le temps défavorable en Colombie-Britannique a eu un impact négatif sur le nombre de voyages en automobile entre cette province et les États-Unis. Des vents violents et de fortes précipitations ont forcé la fermeture de traversiers, ont créé des embouteillages et ont causé des pannes d'électricité dans le sud de la Colombie-Britannique et sur l'île de Vancouver. En conséquence, les voyages transfrontaliers en automobile vers et en provenance de la Colombie-Britannique ont diminué de 10,4 % et de 4,4 % respectivement.

Le dollar canadien a fléchi de 0,7 % par rapport à octobre pour atteindre 88,0 cents US en novembre. Il a également diminué comparativement à d'autres devises étrangères importantes, telles que la livre anglaise sterling, l'euro et le yen japonais.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5005.

Le numéro de novembre 2006 de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 22, n° 11 (66-001-PIF, gratuit) est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir des renseignements généraux, communiquez avec le Service à la clientèle au 613-951-9169 ou composez sans frais le 1-800-307-3382 (cult.tourstats@statcan.ca). Télécopieur : 613-951-2909. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éric Desjardins au 613-951-1781 (eric.desjardins@statcan.ca), Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. □

Voyages entre le Canada et les autres pays

	Octobre 2006 ^r	Novembre 2006 ^p	Octobre à novembre 2006	Novembre 2006	Novembre 2005 à novembre 2006
	Données désaisonnalisées			Données non désaisonnalisées	
	en milliers		variation en %	en milliers	variation en %
Voyages des Canadiens à l'étranger¹	3 873	3 994	3,1	3 513	8,4
Vers les États-Unis	3 297	3 409	3,4	3 098	7,7
Vers les autres pays	577	584	1,3	416	14,0
Voyages de même jour en automobile aux					
États-Unis	1 903	1 963	3,1	1 887	5,8
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 915	1 972	3,0	1 559	11,9
États-Unis ²	1 339	1 388	3,7	1 143	11,1
Automobile	775	804	3,7	598	12,0
Avion	468	476	1,9	473	9,7
Autre moyen de transport	96	108	12,5	72	13,5
Autres pays ³	577	584	1,3	416	14,0
Voyages au Canada¹	2 650	2 671	0,8	1 855	-8,4
En provenance des États-Unis	2 279	2 291	0,6	1 658	-9,2
En provenance des autres pays	371	379	2,1	197	-0,8
Voyages de même jour en automobile des					
États-Unis	1 041	1 057	1,5	921	-13,5
Total des voyages d'une nuit ou plus	1 492	1 494	0,1	869	-1,5
États-Unis ²	1 129	1 122	-0,6	677	-1,8
Automobile	689	689	0,0	404	-0,1
Avion	308	307	-0,3	232	-3,8
Autre moyen de transport	131	126	-4,2	40	-6,9
Autres pays ³	363	371	2,2	193	-0,3
Principaux marchés d'outre-mer⁴					
Royaume-Uni	76	75	-0,8	32	-2,9
France	31	33	4,0	13	10,3
Japon	30	30	0,4	20	-20,9
Allemagne	25	25	0,3	11	-10,5
Corée du Sud	17	19	9,5	10	21,4
Mexique	19	19	2,0	9	12,7
Australie	17	17	-2,6	8	-2,0
Chine	12	12	-2,6	10	5,8
Pays-Bas	10	10	-0,7	4	-12,1
Hong-Kong	9	9	1,3	5	0,6
Suisse	8	8	4,8	3	4,8
Inde	8	8	8,2	6	15,5

^r révisé

^p provisoire

1. Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.
2. Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autobus, et des estimations pour les arrivées par avion, par train, par bateau et par d'autres moyens.
3. Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées du même jour par voie terrestre via les États-Unis.
4. Comprend les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

Étude : Mobilité internationale : analyse longitudinale des effets sur les gains individuels 1982 à 2003

Dans l'étude «Mobilité internationale : analyse longitudinale des effets sur les gains individuels», on examine la progression salariale relative des hommes qui ont quitté le Canada au cours des deux dernières décennies, qui ont passé quelque temps à travailler à l'étranger et qui sont ensuite revenus au pays.

On s'appuie à cette fin sur la Banque de données administratives longitudinales de Statistique Canada qui se prête à une comparaison des gains individuels avant

le départ pour l'étranger et après le retour au pays, tout comme des gains des sortants-rentants et des autres Canadiens.

On constate que les hommes qui ont séjourné un certain temps à l'étranger gagnaient en moyenne nettement plus à leur retour au pays que ceux qui n'avaient jamais quitté le Canada, mais la plupart des différences en question étaient déjà apparentes dans les tendances des gains prédépart.

On conclut à l'existence d'effets bien plus modérés des sorties-rentées lorsque cette incidence est mesurée par la variation des niveaux relatifs de revenu du travail. Il y a aussi une variation significative selon le

nombre d'années passées à l'étranger et le niveau de revenu avant le départ.

Dans l'ensemble, les hommes qui quittaient pour deux à cinq ans semblent s'en être mieux tirés sur le plan du revenu du travail. Leurs gains postretour étaient de 12 % supérieurs les cinq premières années suivant leur retour par rapport aux cinq années précédant leur départ (une fois prises en compte les prévisions de progression salariale en cas de séjour ininterrompu au Canada).

Ceux qui quittaient pour un an seulement profitaient d'une progression moyenne plus modérée de 7 % de leurs gains relatifs.

Pour les hommes qui séjournaient six ans et plus à l'étranger, les gains postretour étaient plus faibles qu'on n'aurait pu le prévoir, mais ces tendances accusent des variations significatives et pourraient tenir à des circonstances de la période de retour comme le passage à la retraite.

Dans la mesure de tous les effets, on tient compte du niveau de revenu du travail pour les années prédépart et de la progression normale des gains avec l'âge, tout comme des autres facteurs susceptibles d'influer sur ce revenu, qu'il s'agisse de l'état matrimonial, de la province et de la taille de la région de résidence ou du taux de chômage.

Les données indiquent en outre que la progression salariale serait plus concentrée chez les gens dont les gains prédépart étaient les plus bas, c'est-à-dire de moins de 60 000 \$. Pour les tranches supérieures de revenu, la croissance salariale était bien moindre et plus inégale.

Des données antérieures de recherche diffusées dans *Le Quotidien* du 17 novembre 2006 montrent que, dans l'ensemble, 0,1 % environ de la population d'âge adulte quitte le Canada dans une année, soit 1 personne sur 1 000.

Au cours des deux dernières décennies, les taux de départ ont eu tendance à suivre le cycle économique, mais bien imparfaitement. De 2000 à 2003, ils ont fortement diminué.

De 1982 à 2003, environ 3,5 % des gens qui avaient quitté étaient revenus après un an. Pour les rentrants dans la deuxième année, la proportion s'établissait à 4,7 %; pour les années suivantes de rentrée, elle se trouvait en décroissance. Quelque 16,2 % de ceux qui quittaient étaient revenus au Canada dans les cinq ans. Les taux de rentrée ont augmenté ces dernières années dans une proportion reflétant celle de l'importante baisse des taux de départ.

Le document de recherche «Mobilité internationale : analyse longitudinale des effets sur les gains individuels» (11F0019MIF2007289, gratuit), qui fait partie de la série *Direction des études analytiques* :

documents de recherche, est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

D'autres études de la Division de l'analyse des entreprises et du marché du travail peuvent être consultées gratuitement à la page *Mise à jour des études analytiques* de notre site Web (11-015-XIF, gratuite).

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage des concepts, des méthodes et de la qualité des données, communiquez avec Ross Finnie au 613-295-5798 ou composez le 613-951-3962, Division de l'analyse des entreprises et du marché du travail. ■

Enquête mensuelle sur les grands détaillants

Novembre 2006

Il est maintenant possible de consulter les données de novembre pour l'Enquête mensuelle sur les grands détaillants.

Données stockées dans CANSIM : tableau 080-0009.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5027.

Il est possible de consulter un tableau de données dans le module *Tableaux sommaires* de notre site Web.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec le Service à la clientèle au 613-951-3549 ou composez sans frais le 1-877-421-3067 (*detaillantsinfo@statcan.ca*). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Serge Grenier au 613-951-3566, Division de la statistique du commerce. ■

Tuyaux et tubes en acier

Novembre 2006

Il est maintenant possible de consulter les données de novembre sur la production et les livraisons de tuyaux et de tubes en acier.

Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0046.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2105.

Le numéro de novembre 2006 de la publication *Acier, produits tubulaires et fil d'acier* (41-019-XWF, gratuite) paraîtra sous peu.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (*manufact@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Produits chimiques industriels et résines synthétiques

Novembre 2006

Il est maintenant possible d'obtenir les données de novembre sur les produits chimiques industriels et les résines synthétiques.

Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0014.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2183.

Le numéro de novembre 2006 de la *Produits chimiques industriels et résines synthétiques*, vol. 49, n° 11 (46-002-XWF, gratuit) est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (*manufact@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie ■

Nouveaux produits

Direction des études analytiques : documents de recherche : «Mobilité internationale : analyse longitudinale des effets sur les gains individuels», n° 289
Numéro au catalogue : 11F0019MIF2007289
(gratuit).

L'observateur économique canadien, vol. 20, n° 1
Numéro au catalogue : 11-010-XPB (25 \$/243 \$).

Produits chimiques industriels et résines synthétiques, novembre 2006, vol. 49, n° 11
Numéro au catalogue : 46-002-XWF
(gratuit).

Voyages internationaux : renseignements préliminaires, novembre 2006, vol. 22, n° 11
Numéro au catalogue : 66-001-PIF
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.


Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1-800-267-6677**
Pour les autres pays, composez le : **1-613-951-2800**
Pour envoyer votre commande par télécopieur,
composez le : **1-877-287-4369**
Pour un changement d'adresse ou pour connaître
l'état de votre compte, composez le : **1-877-591-6963**

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 6 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-Xif (janvier 11-010-150-03000001)



Le Quotidien
Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997
Heure d'été déclinée à 8 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail et les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les entreprises à court terme 10
- Aides en formes positives, novembre 1996 et le 31 mai 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2007. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.